ОКОНЧАТЕЛНО ПРИЕМАНЕ

на коригиращ бюджет № 10 на Европейския съюз за финансовата 2008 година

(2009/44/ЕО, Евратом)

ПРЕДСЕДАТЕЛЯТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 272, параграф 7 от него,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия, и по-специално член 177 от него,

като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности ([1]),

като взе предвид общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2008 година, приет окончателно на 13 декември 2007 г. ([2]),

като взе предвид Междуинституционалното споразумение от 17 май 2006 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление ([3]),

като взе предвид предварителния проект на коригиращ бюджет № 11 на Европейския съюз за финансовата 2008 година, представен от Комисията на 7 ноември 2008 г.,

като взе предвид проекта на коригиращ бюджет № 10/2008, съставен от Съвета на 27 ноември 2008 г.,

като взе предвид член 69 и приложение IV към Правилника за дейността на Европейския парламент,

като взе предвид резолюцията, приета от Европейския парламент на 18 декември 2008 г.,

ОБЯВЯВА:

Член единствен

Процедурата, предвидена в член 272 от Договора за създаване на Европейската общност и в член 177 от Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия, е приключена и коригиращ бюджет № 10 на Европейския съюз за финансовата 2008 година е окончателно приет.

Съставено в Страсбург на 18 декември 2008 година.

Председател
H.-G. PÖTTERING

([1]) ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.
([2]) ОВ L 71, 14.3.2008 г., стр. 1.
([3]) ОВ C 139, 14.6.2006 г., стр. 1.

КОРИГИРАЩ БЮДЖЕТ № 10 ЗА 2008 ФИНАНСОВА ГОДИНА

СЪДЪРЖАНИЕ

Страница

ПРИХОДНА И РАЗХОДНА ЧАСТ ПО РАЗДЕЛИ

Раздел III: Комисия 95

— Разходи 97

— Дял 13: Регионална политика 98

РАЗДЕЛ III

КОМИСИЯ

КОМИСИЯ

РАЗХОДИ

Дял	Бюджетен ред	Бюджетни кредити 2008		Коригиращ бюджет № 10		Нова сума	
		Поети задължения	Плащания	Поети задължения	Плащания	Поети задължения	Плащания
01	ИКОНОМИЧЕСКИ И ФИНАНСОВИ ВЪПРОСИ	399 843 108	363 953 108			399 843 108	363 953 108
02	ПРЕДПРИЯТИЯ	584 259 816	530 836 316			584 259 816	530 836 316
03	КОНКУРЕНЦИЯ	92 469 867	92 869 867			92 469 867	92 869 867
04	ЗАЕТОСТ И СОЦИАЛНИ ВЪПРОСИ	11 482 263 347	9 471 127 850			11 482 263 347	9 471 127 850
05	ЗЕМЕДЕЛИЕ И РАЗВИТИЕ НА СЕЛСКИТЕ РАЙОНИ	54 071 553 837	52 387 417 501			54 071 553 837	52 387 417 501
06	ЕНЕРГЕТИКА И ТРАНСПОРТ	1 915 116 407	1 708 975 007			1 915 116 407	1 708 975 007
07	ОКОЛНА СРЕДА	402 488 305	297 622 305			402 488 305	297 622 305
08	НАУЧНИ ИЗСЛЕДВАНИЯ	4 047 778 253	4 115 320 253			4 047 778 253	4 115 320 253
09	ИНФОРМАЦИОННО ОБЩЕСТВО И МЕДИИ	1 492 412 417	1 548 233 417			1 492 412 417	1 548 233 417
10	ПРЕКИ ИЗСЛЕДВАНИЯ	361 422 000	372 417 000			361 422 000	372 417 000
11	РИБАРСТВО И МОРСКО ДЕЛО	976 197 100	807 991 951			976 197 100	807 991 951
12	ВЪТРЕШЕН ПАЗАР	61 033 641	60 733 641			61 033 641	60 733 641
13	РЕГИОНАЛНА ПОЛИТИКА	36 635 400 871	27 912 639 514	7 605 445	0	36 643 006 316	27 912 639 514
14	ДАНЪЧНО ОБЛАГАНЕ И МИТНИЧЕСКИ СЪЮЗ	124 288 903	107 920 903			124 288 903	107 920 903
15	ОБРАЗОВАНИЕ И КУЛТУРА	1 331 452 201	1 341 859 393			1 331 452 201	1 341 859 393
16	КОМУНИКАЦИЯ	206 336 798	196 956 798			206 336 798	196 956 798
17	ЗДРАВЕОПАЗВАНЕ И ВЪПРОСИ, СВЪРЗАНИ С ПОТРЕБИТЕЛИТЕ	682 712 057	550 548 871			682 712 057	550 548 871
18	ПРОСТРАНСТВО НА СВОБОДА, СИГУРНОСТ И ПРАВОСЪДИЕ	714 434 878	551 941 878			714 434 878	551 941 878
19	ВЪНШНИ ОТНОШЕНИЯ	3 918 594 643	3 250 156 881			3 918 594 643	3 250 156 881
20	ТЪРГОВИЯ	77 931 919	76 787 919			77 931 919	76 787 919
21	РАЗВИТИЕ И ОТНОШЕНИЯ С ДЪРЖАВИТЕ ОТ АФРИКА, КАРИБСКИЯ И ТИХООКЕАНСКИЯ БАСЕЙН (АКТБ)	1 316 479 752	1 178 004 752			1 316 479 752	1 178 004 752
22	РАЗШИРЯВАНЕ	1 093 159 050	1 805 228 450			1 093 159 050	1 805 228 450
23	ХУМАНИТАРНА ПОМОЩ	770 100 282	773 100 282			770 100 282	773 100 282
24	БОРБА С ИЗМАМИТЕ	74 378 000	69 328 000			74 378 000	69 328 000
25	КООРДИНИРАНЕ НА ПОЛИТИКИТЕ НА КОМИСИЯТА И ПРАВНИ СЪВЕТИ	176 764 806	176 764 806			176 764 806	176 764 806
26	АДМИНИСТРАЦИЯ НА КОМИСИЯТА	963 537 940	966 037 940			963 537 940	966 037 940
27	БЮДЖЕТ	273 655 597	273 655 597			273 655 597	273 655 597
28	ОДИТ	10 238 890	10 238 890			10 238 890	10 238 890
29	СТАТИСТИКА	121 204 623	106 004 623			121 204 623	106 004 623
30	ПЕНСИИ	1 080 502 000	1 080 502 000			1 080 502 000	1 080 502 000
31	ЕЗИКОВИ СЛУЖБИ	365 506 445	365 506 445			365 506 445	365 506 445
40	РЕЗЕРВИ	2 064 993 050	547 076 950			2 064 993 050	547 076 950
	Общо	**127 888 510 803**	**113 097 759 108**	**7 605 445**	**0**	**127 896 116 248**	**113 097 759 108**

КОМИСИЯ

ДЯЛ 13

РЕГИОНАЛНА ПОЛИТИКА

Общи цели

— Стимулиране на възможностите за растеж на най-слабо развитите държави-членки и региони („Конвергенция“),

— увеличаване на конкурентоспособността и привлекателността на регионите, както и тяхната възможност да предоставят работни места, чрез предвиждане на икономически и социални промени („Регионална конкурентоспособност и трудова заетост“),

— насърчаване на по-силното интегриране на територията на ЕС за осигуряване на балансирано и устойчиво развитие („Европейско териториално сътрудничество“),

— подпомагане на страните кандидатки, както и потенциалните страни кандидатки при тяхното постепенно приравняване към стандартите и политиките на Европейския съюз („ИПП“).

Дял Глава	Бюджетен ред	Бюджетни кредити 2008		Коригиращ бюджет № 10		Нова сума	
		Поети задължения	Плащания	Поети задължения	Плащания	Поети задължения	Плащания
13 01	АДМИНИСТРАТИВНИ РАЗХОДИ В ОБЛАСТ НА ПОЛИТИКАТАРЕГИОНАЛНА ПОЛИТИКА	83 498 466	83 498 466			83 498 466	83 498 466
13 03	ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ И ДРУГИ РЕГИОНАЛНИ ДЕЙНОСТИ	27 846 307 012	21 465 347 847			27 846 307 012	21 465 347 847
13 04	КОХЕЗИОНЕН ФОНД	8 150 101 978	5 295 602 004		– 7 605 445	8 150 101 978	5 287 996 559
13 05	ПРЕДПРИСЪЕДИНИТЕЛНИ ДЕЙНОСТИ, СВЪРЗАНИ СЪС СТРУКТУРНИТЕ ПОЛИТИКИ	282 302 218	795 000 000			282 302 218	795 000 000
13 06	ФОНД ЗА СОЛИДАРНОСТ	273 191 197	273 191 197	7 605 445	7 605 445	280 796 642	280 796 642
	Дял 13 — Общо	**36 635 400 871**	**27 912 639 514**	**7 605 445**	**0**	**36 643 006 316**	**27 912 639 514**

КОМИСИЯ

ДЯЛ 13

РЕГИОНАЛНА ПОЛИТИКА

ГЛАВА 13 04 — КОХЕЗИОНЕН ФОНД

Дял Глава Статия Позиция	Бюджетен ред	ФР	Бюджетни кредити 2008		Коригиращ бюджет № 10		Нова сума	
			Поети задължения	Плащания	Поети задължения	Плащания	Поети задължения	Плащания
13 04	КОХЕЗИОНЕН ФОНД							
13 04 01	***Кохезионен фонд — приключване на предишни проекти (до 2007 г.)***	1.2	p.m.	1 936 747 200			p.m.	1 936 747 200
	Статия 13 04 01 — Междинна сума		p.m.	1 936 747 200			p.m.	1 936 747 200
13 04 02	***Кохезионен фонд***	1.2	8 150 101 978	3 358 854 804		– 7 605 445	8 150 101 978	3 351 249 359
	Статия 13 04 02 — Междинна сума		8 150 101 978	3 358 854 804		– 7 605 445	8 150 101 978	3 351 249 359
	Глава 13 04 — Общо		**8 150 101 978**	**5 295 602 004**		**– 7 605 445**	**8 150 101 978**	**5 287 996 559**

Забележки

Регламент (ЕО) № 1265/1999 на Съвета от 21 юни 1999 г., изменящ приложение II към Регламент (ЕО) № 1164/94 относно създаването на Кохезионен фонд (ОВ L 161, 26.6.1999 г., стр. 62) определя условията, при които авансови плащания, които не са с намаляващ ефект върху приноса на фонда, следва да бъдат възстановени. Всички приходи от такова възстановяване на авансови плащания, вписани в позиция 6 1 5 7 от приходната част, ще доведат до отпускане на допълнителни бюджетни кредити в съответствие с членове 18 и 157 от Финансовия регламент. Регламент (ЕО) № 1083/2006 определя условията за възстановяване на средства за предварително финансиране за периода 2007—2013 г.

13 04 02 *Кохезионен фонд*

Бюджетни кредити 2008		Коригиращ бюджет № 10		Нова сума	
Поети задължения	Плащания	Поети задължения	Плащания	Поети задължения	Плащания
8 150 101 978	3 358 854 804		– 7 605 445	8 150 101 978	3 351 249 359

Забележки

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на поети задължения по Кохезионния фонд за програмния период 2007—2013 г.

Дейности за борба с измамите ще бъдат финансирани по статия 24 02 01.

Този бюджетен кредит е предназначен също така за финансиране на мерки, предприети от партньорите за следващия програмен период.

Правно основание

Регламент (ЕО) № 566/94 на Съвета от 10 март 1994 г. за удължаване срока на действие на Регламент (ЕИО) № 792/93 относно създаване на кохезионен финансов инструмент (ОВ L 72, 16.3.1994 г., стр. 1).

Регламент (ЕО) № 1164/94 на Съвета от 16 май 1994 г. относно създаването на Кохезионен фонд (ОВ L 130, 25.5.1994 г., стр. 1), последно изменен с Акта за присъединяване от 2003 г. (ОВ L 236, 23.9.2003 г., стр. 33), отменен с Регламент (ЕО) № 1084/2006.

Регламент (ЕО) № 1083/2006 на Съвета от 11 юли 2006 г. относно определянето на общи разпоредби за Европейския регионален фонд, Европейския социален фонд и Кохезионния фонд и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1260/1999 (ОВ L 210, 31.7.2006 г., стр. 25).

Регламент (ЕО) № 1084/2006 на Съвета от 11 юли 2006 г. за създаване на Кохезионен фонд и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1164/94 (ОВ L 210, 31.7.2006 г., стр. 79).

Актове за справка

Договор за създаване на Европейската общност, и по-специално членове 158 и 161 от него.

КОМИСИЯ

ГЛАВА 13 06 — ФОНД ЗА СОЛИДАРНОСТ

Дял Глава Статия Позиция	Бюджетен ред	ФР	Бюджетни кредити 2008		Коригиращ бюджет № 10		Нова сума	
			Поети задължения	Плащания	Поети задължения	Плащания	Поети задължения	Плащания
13 06	ФОНД ЗА СОЛИДАРНОСТ							
13 06 01	***Европейски фонд за солидарност — държави-членки***	3.2	273 191 197	273 191 197	7 605 445	7 605 445	280 796 642	280 796 642
	Статия 13 06 01 — Междинна сума		273 191 197	273 191 197	7 605 445	7 605 445	280 796 642	280 796 642
13 06 02	***Фонд за солидарност на Европейския съюз — държави, преговарящи за присъединяване***	4	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Статия 13 06 02 — Междинна сума		p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Глава 13 06 — Общо		**273 191 197**	**273 191 197**	**7 605 445**	**7 605 445**	**280 796 642**	**280 796 642**

13 06 01 Европейски фонд за солидарност — държави-членки

Бюджетни кредити 2008		Коригиращ бюджет № 10		Нова сума	
Поети задължения	Плащания	Поети задължения	Плащания	Поети задължения	Плащания
273 191 197	273 191 197	7 605 445	7 605 445	280 796 642	280 796 642

Забележки

Този бюджетен кредит е предназначен за вписване на бюджетните кредити от мобилизирането на Фонда за солидарност на Европейския съюз в случаи на природни и екологични бедствия или промишлени аварии, станали в държавите-членки.

Правно основание

Регламент (ЕО) № 2012/2002 на Съвета от 11 ноември 2002 г. относно създаване на фонд „Солидарност“ на Европейския съюз (ОВ L 311, 14.11.2002 г., стр. 3).

Регламент … на Европейския парламент и на Съвета № … от … относно създаване на фонд „Солидарност“ на Европейския съюз (ОВ L …, … г., стр …).

Актове за справка

Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета, представено от Комисията на 6 април 2005 г., за създаване на Фонда за солидарност на Европейския съюз (COM(2005) 108 окончателен).

Междуинституционално споразумение между Европейския парламент, Съвета и Комисията относно бюджетната дисциплина и доброто финансово управление (ОВ C 139, 14.6.2006 г., стр. 1).